7th International Natural Language Generation Conference 2012

(INLG 2012)

Utica, Illinois, USA
30 May - 1 June 2012

ISBN: 978-1-62276-498-3

Printed from e-media with permission by:

Curran Associates, Inc.
57 Morehouse Lane
Red Hook, NY 12571

Some format issues inherent in the e-media version may also appear in this print version.

Copyright© (2012) by the Association for Computational Linguistics
All rights reserved.

Printed by Curran Associates, Inc. (2012)

For permission requests, please contact the Association for Computational Linguistics
at the address below.

Association for Computational Linguistics
209 N. Eighth Street
Stroudsburg, Pennsylvania 18360

Phone: 1-570-476-8006
Fax: 1-570-476-0860

acl@aclweb.org

Additional copies of this publication are available from:

Curran Associates, Inc.
57 Morehouse Lane
Red Hook, NY 12571 USA
Phone: 845-758-0400
Fax: 845-758-2634
Email: curran@proceedings.com
Web: www.proceedings.com

Table of Contents

Natural Language Generation and Assistive Technologies
Kathleen McCoy 1

Expressive NLG for Next-Generation Learning Environments: Language, Affect, and Narrative
James Lester 2

Learning Preferences for Referring Expression Generation: Effects of Domain, Language and Algorithm
Koolen Ruud, Krahmer Emiel and Theune Mariët 3

Referring in Installments: A Corpus Study of Spoken Object References in an Interactive Virtual Environment
Kristina Striegnitz, Hendrik Buschmeier and Stefan Kopp 12

MinkApp: Generating Spatio-temporal Summaries for Nature Conservation Volunteers
Nava Tintarev, Yolanda Melero, Somayajulu Sripada, Elizabeth Tait, Rene Van Der Wal and Chris Mellish 17

Towards a Surface Realization-Oriented Corpus Annotation
Leo Wanner, Simon Mille and Bernd Bohnet 22

Generation for Grammar Engineering
Claire Gardent and German Kruszewski 31

Perceptions of Alignment and Personality in Generated Dialogue
Alastair Gill, Carsten Brockmann and Jon Oberlander 40

Optimising Incremental Generation for Spoken Dialogue Systems: Reducing the Need for Fillers
Nina Dethlefs, Helen Hastie, Verena Rieser and Oliver Lemon 49

Linguist's Assistant: A Multi-Lingual Natural Language Generator based on Linguistic Universals, Typologies, and Primitives
Tod Allman, Stephen Beale and Richard Denton 59

"Hidden semantics": what can we learn from the names in an ontology?
Allan Third 67

On generating coherent multilingual descriptions of museum objects from Semantic Web ontologies
Dana Dannélls 76

Extractive email thread summarization: Can we do better than He Said She Said?
Pablo Duboue 85

Rich Morphology Generation Using Statistical Machine Translation
Ahmed El Kholy and Nizar Habash 90

Reformulating student contributions in tutorial dialogue
Pamela Jordan, Sandra Katz, Patricia Albacete, Michael Ford and Christine Wilson 95

Working with Clinicians to Improve a Patient-Information NLG System
Saad Mahamood and Ehud Reiter 100

Sign Language Generation with Expert Systems and CCG
Alessandro Mazzei 105

Planning Accessible Explanations for Entailments in OWL Ontologies
Tu Anh T. Nguyen, Richard Power, Paul Piwek and Sandra Williams 110

Interactive Natural Language Query Construction for Report Generation
Fred Popowich, Milan Mosny and David Lindberg 115

Blogging birds: Generating narratives about reintroduced species to promote public engagement
Advaith Siddharthan, Matthew Green, Kees van Deemter, Chris Mellish and Rene van der Wal 120

Natural Language Generation for a Smart Biology Textbook
Eva Banik, Eric Kow, Nikhil Dinesh, Vinay Chaudri and Umangi Oza 125

Generating Natural Language Summaries for Multimedia
Duo Ding, Florian Metze, Shourabh Rawat, Peter Schulam and Susanne Burger 128

Midge: Generating Descriptions of Images
Margaret Mitchell, Xufeng Han and Jeff Hayes 131

Preface to Papers for GenChal
Generation Challenge 134

The Surface Realisation Task: Recent Developments and Future Plans
Anja Belz, Bernd Bohnet, Simon Mille, Leo Wanner and Michael White 136

KBGen – Text Generation from Knowledge Bases as a New Shared Task
Eva Banik, Claire Gardent, Donia Scott, Nikhil Dinesh and Fennie Liang 141

Content Selection From Semantic Web Data
Nadjet Bouayad-Agha, Gerard Casamayor, Leo Wanner and Chris Mellish 146

Shared Task Proposal: Syntactic Paraphrase Ranking
Michael White 150